



# 倫敦京士頓華人協會

## Kingston Chinese Association

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| <b>Membership Application</b> | <b>會員申請表</b> |
|-------------------------------|--------------|

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>New 新會員</b> |
|--------------------------|----------------|

Please fill in this form in block capitals and return by post or by hand with fees to the address below:  
 請用大寫正楷字體填寫上交或按以下地址寄回并附與會員費:

**Kingston Chinese Association**

c/o Milaap Centre, Murray House,  
 140 Acre Road, Kingston upon Thames,  
 Surrey. KT2 6EE.

| Membership Fees                     | 會員費            |        |
|-------------------------------------|----------------|--------|
| Individual                          | 個人             | £6.00  |
| Family<br>(Children 18 Yrs & under) | 家庭<br>子女18歲及以下 | £12.00 |

All information you have provided will be treated as confidential.  
 所提供的資料一概保密。

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>Individual 個人</b> |
|--------------------------|----------------------|

Please fill in Sections 1 and 3 only    請填寫第一及第三部分

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>Family 家庭</b> |
|--------------------------|------------------|

Please fill in Sections 1, 2 and 3 only    請填寫第一、第二及第三部分

**Section 1    Personal Information    個人資料**

|  |   |                             |
|--|---|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/>   | <b>Senior Member (60+)    老年會員 (60以上)</b> |                             |
| <b>Title</b> _____   | <b>Surname</b> _____                      | <b>Forename</b> _____       |
| 稱謂 _____   | 姓氏 _____                                  | 名字 _____                    |
| <b>Country of Origin</b> 民族 _____  | <b>Occupation</b> 職業 _____                |                             |
| <b>Address</b> _____   |   |                             |
| 地址 _____   |   | <b>Postcode</b> 郵政編碼: _____ |
| <b>Contacts</b> <b>Home</b> 家庭電話 _____   | <b>Mobile</b> 手提電話 _____                  |                             |
| 聯絡 <b>Work</b> 工作電話 _____  | <b>Email</b> 電子郵箱 _____                   |                             |
| <b>Languages</b> <input type="checkbox"/> English    英語 <input type="checkbox"/> Mandarin    普通話 <input type="checkbox"/> Cantonese    廣東話 |   |                             |
| 語言 <input type="checkbox"/> Others    其他 _____   |   |                             |

**Section 2    Family Information    家庭資料**

|  |   |                       |
|--|---|-----------------------|
| <input type="checkbox"/>   | <b>Spouse 配偶    Relationship 親屬關係</b> _____ |                       |
| <input type="checkbox"/>   | <b>Senior Member (60+)    老年會員 (60以上)</b>   |                       |
| <b>Title</b> _____   | <b>Surname</b> _____                        | <b>Forename</b> _____ |
| 稱謂 _____   | 姓氏 _____                                    | 名字 _____              |
| <b>Country of Origin</b> 民族 _____  | <b>Occupation</b> 職業 _____                  |                       |
| <b>Contacts</b> <b>Home</b> 家庭電話 _____   | <b>Mobile</b> 手提電話 _____                    |                       |
| 聯絡 <b>Work</b> 工作電話 _____  | <b>Email</b> 電子郵箱 _____                     |                       |
| <b>Languages</b> <input type="checkbox"/> English    英語 <input type="checkbox"/> Mandarin    普通話 <input type="checkbox"/> Cantonese    廣東話 |   |                       |
| 語言 <input type="checkbox"/> Others    其他 _____   |   |                       |

**Section 2 (cont.)**

|   |                          |                       |
|---|--------------------------|-----------------------|
| <b>Child</b> 子女   | <b>Relationship</b> 亲属关系 | _____                 |
| <b>Title:</b> _____                                     | <b>Surname</b> _____     | <b>Forename</b> _____ |
| 称谓 _____  | 姓氏 _____                 | 名字 _____              |
| <b>Country of Origin</b> 民族                             | _____                    |                       |
| <b>Date of birth ( 18 yrs and under )</b> 出生日期 (18岁及以下) | _____                    |                       |

|   |                          |                       |
|---|--------------------------|-----------------------|
| <b>Child</b> 子女   | <b>Relationship</b> 亲属关系 | _____                 |
| <b>Title:</b> _____                                     | <b>Surname</b> _____     | <b>Forename</b> _____ |
| 称谓 _____  | 姓氏 _____                 | 名字 _____              |
| <b>Country of Origin</b> 民族                             | _____                    |                       |
| <b>Date of birth ( 18 yrs and under )</b> 出生日期 (18岁及以下) | _____                    |                       |

|   |                          |                       |
|---|--------------------------|-----------------------|
| <b>Child</b> 子女   | <b>Relationship</b> 亲属关系 | _____                 |
| <b>Title:</b> _____                                     | <b>Surname</b> _____     | <b>Forename</b> _____ |
| 称谓 _____  | 姓氏 _____                 | 名字 _____              |
| <b>Country of Origin</b> 民族                             | _____                    |                       |
| <b>Date of birth ( 18 yrs and under )</b> 出生日期 (18岁及以下) | _____                    |                       |

|   |                          |                       |
|---|--------------------------|-----------------------|
| <b>Child</b> 子女   | <b>Relationship</b> 亲属关系 | _____                 |
| <b>Title:</b> _____                                     | <b>Surname</b> _____     | <b>Forename</b> _____ |
| 称谓 _____  | 姓氏 _____                 | 名字 _____              |
| <b>Country of Origin</b> 民族                             | _____                    |                       |
| <b>Date of birth ( 18 yrs and under )</b> 出生日期 (18岁及以下) | _____                    |                       |

I hereby agree to abide by the rules and regulations laid down by the Kingston Chinese Association (KCA). KCA collects and uses certain types of personal information about people (data subjects) with whom it deals in order to operate. KCA will follow the guidelines laid down by the UK's Data Protection Act 1998 as to dealing with personal information irrespective of how it is collected, recorded and used, whether on paper, electronically or recorded on the media.

本人同意遵守伦敦京士顿华人协会(KCA)所立规章制度。KCA采用以上各项个人资料以便其组织活动。KCA在处理个人资料时将遵守1998英国资料保护法，包括采集、纪录和使用，无论是书面、电子或媒体纪录。

**Section 3 Please sign below. 请签署下方**

I, and/or my family agree to become a member of The Kingston Chinese Association.

我/我和家人同意成为伦敦京士顿华人协会的成员。

**Signature** 署名 \_\_\_\_\_ **Date** 日期 \_\_\_\_\_

**For Staff use only 职员专用**

**Payment received** \_\_\_\_\_ **Date** \_\_\_\_\_

**Staff Name** \_\_\_\_\_

**Staff signature** \_\_\_\_\_ **Renewal date**

**Membership Card(s) Issued**  **New Membership No. (Ref):**

**Remarks:** \_\_\_\_\_